



"El Regne de Catalunya" segons Ferran Colom, fill del descobridor

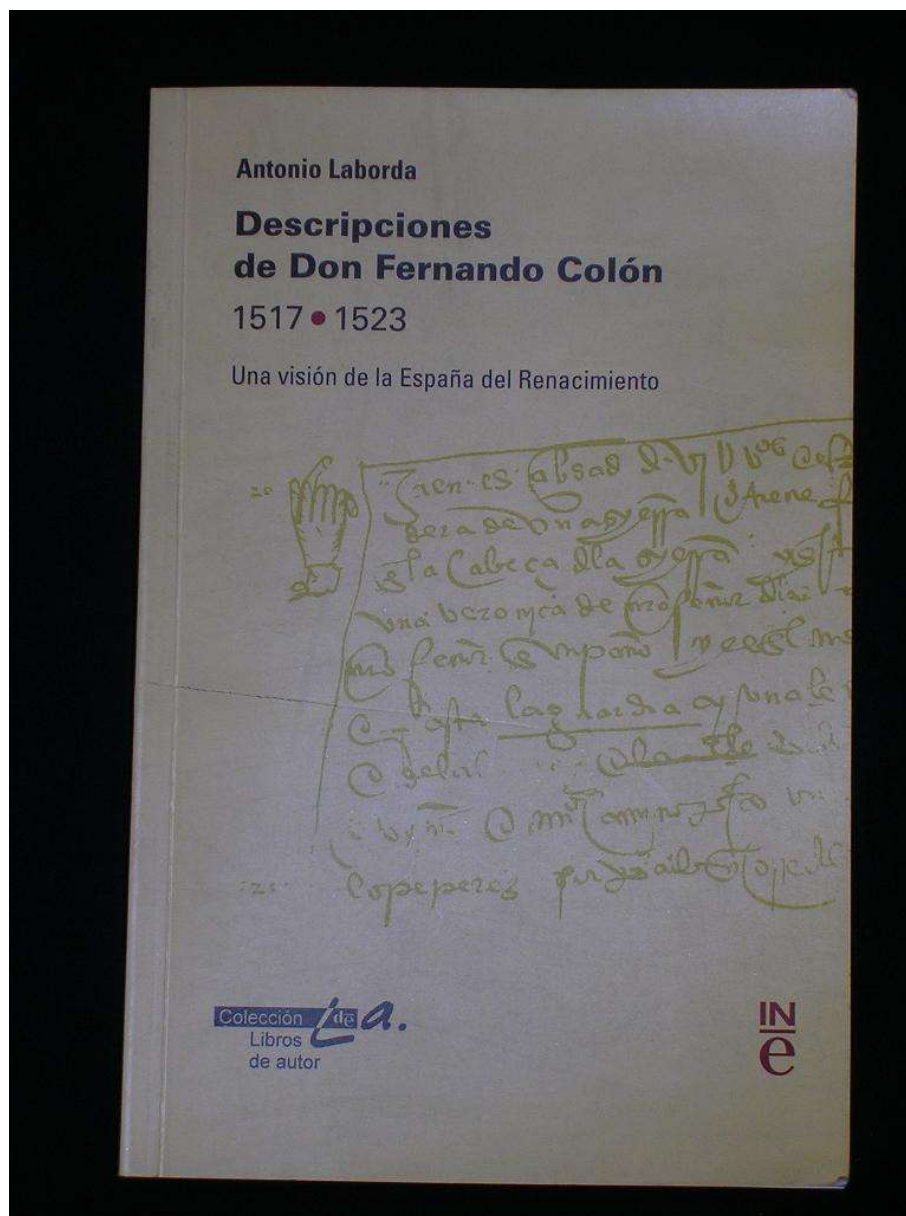
Per:

Eva Sans



El 3 d'agost de 1517 Ferran Colom, fill del descobridor inicia els seus itineraris tal com ho deixa escrit en una nota a l'inici del text d'aquest. Segons l'autor del llibre Antonio Laborda, la data fa sens dubte referència al moment en què es comencen a redactar els itineraris. L'origen d'aquesta informació així com el gran buit documental o escrit i la fragmentació de molts dels itineraris que no obstant apareixen citats són destacats per l'autor, el qual també ressalta la desconeixença, l'origen o possible identificació dels seus agents pagats per ell mateix a fi d'ajudar-lo amb els seus desplaçaments: "Lo mismo que en el caso de los redactores, ignoramos el nombre de estos agentes de D. Fernando Colón. Igualmente ignoramos si fueron o no ellos mismos los autores de la redacción de sus notas tal y como se conservan en los Itinerarios. Juan Pérez nos dice que – Don Hernando quiso tomar este trabajo inmenso y costa grande -, es decir que los gastos originados por las investigaciones, entre los que se contaban los realizados por estos agentes, corrían a cargo del

propio D. Fernando. A este respecto, el contenido de algunas notas al margen- Llevé de comisión 4 ducados y 75 maravedís; diome V.M. seis reales-, parecen confirmar este extremo"¹.

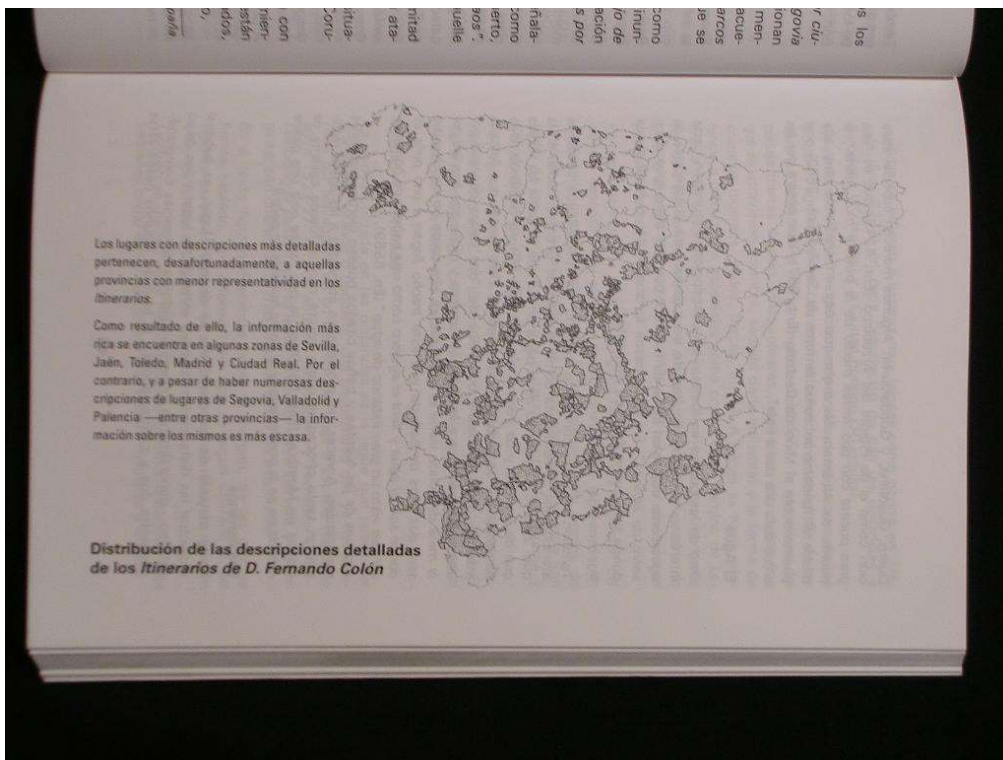


A les "Descripciones de Don Fernando Colón. 1517-1523" també es parla del Regne de Catalunya. Així ho podem constatar en dues citacions, la primera a la pàgina 69 de l'esmentat llibre:

¹ LABORDA, Antonio. *Descripciones de Don Fernando Colón 1517-1523. Una vision de la España del Renacimiento*. Madrid: Colección Libros de autor. Instituto Nacional de Estadística, pàg.17, 2002.

13 "Barcelona es ciudad cabeza de Catalunya. Media milla al occidente, vera del mar, tiene al monte monjuic. Está ella en llano y bate la mar."

5668 "Barcelona es ciudad de ocho mil vecinos y está en llano. Por todas partes hay sierras salvo que está en tierra llana y es puerto de mar y es esta ciudad son todas las casas de piedra y por todas las calles hay acequias por manera que por mucho que llueva jamas hay lodo y es muy bien cercada y tiene buen arrabal cercado con la villa y hay muchas casas fuertes y es abundante de todas frutas y es cabeza del reino de Catalunya y es esta ciudad hay..."

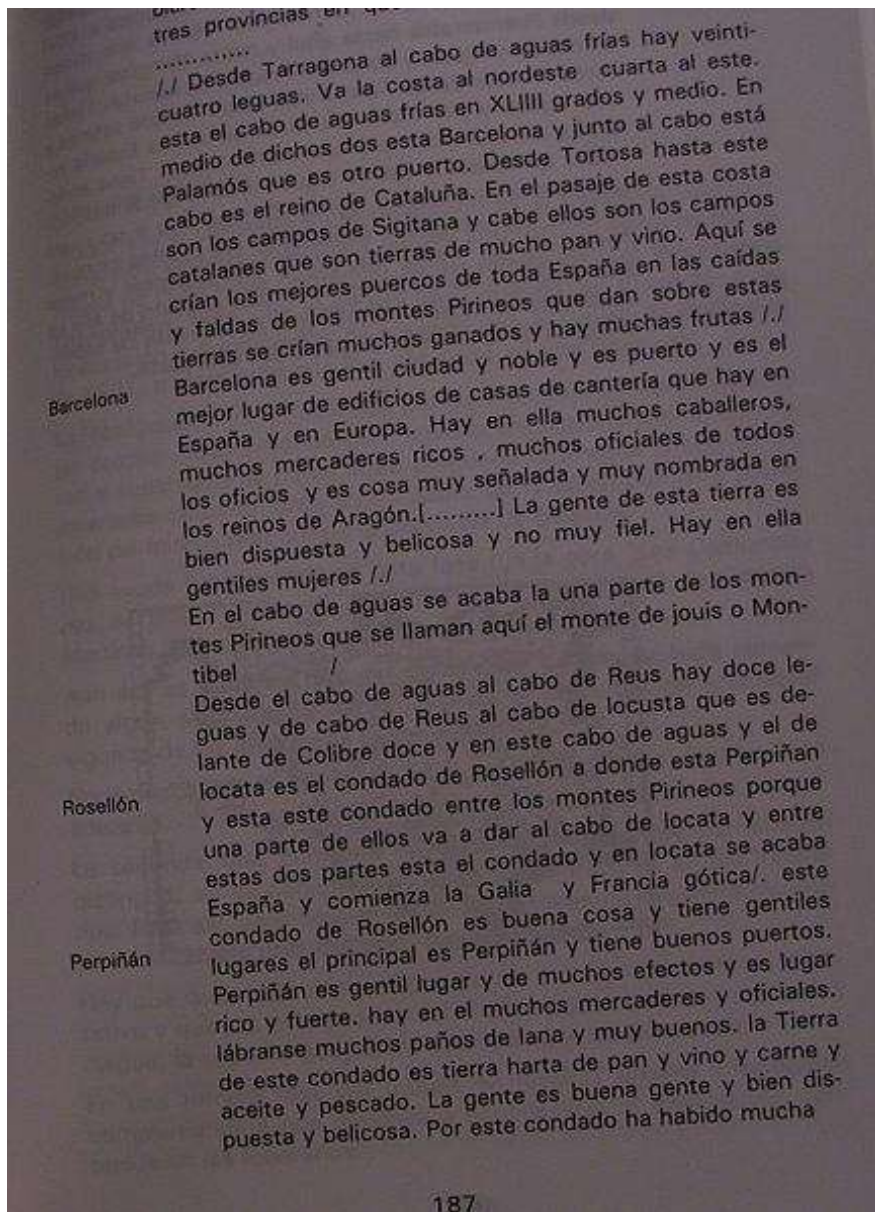


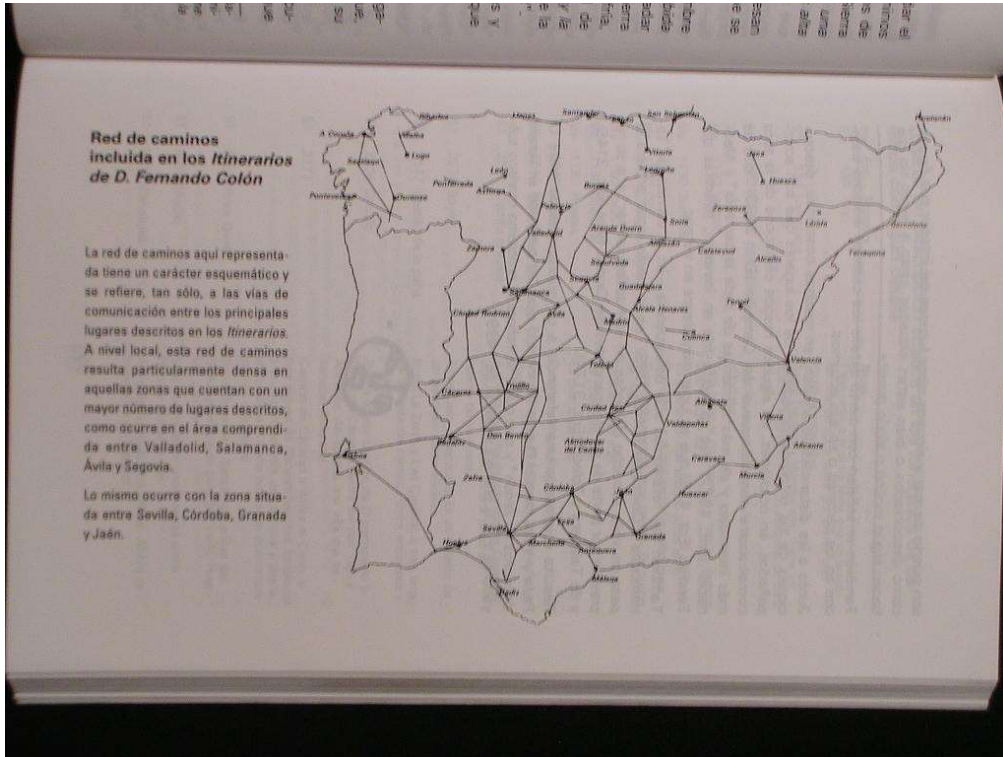
La segona a la pàgina 187. Seguidament oferim la transcripció la qual també es pot comprovar a la fotografia adjunta.

... " Desde Tarragona al cabo de aguas frías hay veinticuatro leguas. Va la costa al nordeste cuarta al este. Esta el cabo de aguas frías en XLIII grados y medio. En medio de dichos dos esta Barcelona y junto al cabo está Palamós que es otro puerto. Desde Tortosa hasta este cabo es el reino de Cataluña. En el pasaje de esa costa son los campos de Sigitana y cabe ellos son los campos catalanes que son tierras de mucho pan y vino. Aquí se crían los mejores puercos de toda España en las caidas y

faldas de los montes Pirineos que dan sobre estas tierras se crían muchos ganados y hay muchas frutas././ Barcelona es gentil ciudad y noble y es puerto y es el mejor lugar de edificios de casas de cantería que hay en España y en Europa. Hay en ella muchos caballeros, muchos mercaderes ricos, muchos oficiales de todos los oficios y es cosa muy señalada y muy nombrada en los reinos de Aragón ... La gente de esta tierra es bien dispuesta y belicosa y no muy fiel. Hay en ella gentiles mujeres././

En el cabo de aguas se acaba la una parte de los montes Pirineos que se llaman aquí el monte de jouis o Montibel / ..."





A banda d'aquestes evidències, potser per part d'alguns experts lingüístics caldria analitzar si seria correcte dir..." ciudad cabeza de Catalunya, bate la mar o vera del mar" les quals es referien més aviat com:" vora del mar, batent el mar, o cap de Catalunya" potser?

I si com hem vist efectivament, la denominació "Regne de Catalunya" apareix a la obra de Ferran Colom, no és un cas aïllat que pugui ser producte d'un error o fet casual, ja que el trobarem en molta més constància escrita.

Relacionem alguns exemples que trobem en obra de diverses èpoques històriques:

"Expulsion de los bandoleros de Cataluña, por el Exelentissimo Señor don Francisco Fernandez de la Cueva Duque de Alburquerque, Marques de Cuellar, Conde de Lledesma y de Elda, Virrey y Capitan General en el Reyno de Cataluña", obra de Juan Felipe Mey publicat el 1616 a Barcelona i València. (Fons antic Universitat de Múrcia. Biblioteca digital Floridablanca).

"Relación verdadera del Bando y pregón Real, que mandó dar en nombre de su Magestad, el Excelentísimo señor Conde de Santa Coloma, en el Reyno de Cataluña, y Condado de Rosellón, para el rendimiento de Salses" de Juan Sánchez Madrid (1640). Exemplars a la Biblioteca de Catalunya, BNE i Real Academia de la Historia.

"Libro de la vida y conversión de Santa María Magdalena". Fray Pedro de Chaves monge de la orden de Sant Benito, en nuestra Señora de Montserrate: al muy reverendo Señor maestro Estevan Ferrer, predicador y lector en la yglesia mayor de Barcelona, 10 de abril de 1568.

(.."haviendolo entregado este tratadillo en manos del señor don diego Sarmiento Inquisidor en este Reyno de Catalunya, para que como juez castigasse lo que en él hallasse digno de castigo, lo ha remitido a V.M."...)

"Discursos historicos de Murcia y su reyno", obra de Francisco Cascales. Any 1775. ("Hay en este linage en el Reyno de Cataluña, y en la ciudad de Murcia, traen por Armas un Escudo partido en quatro quarteles" [...] "Son descendientes del Reyno de Cataluña..")

"Anales de Cataluña y epilogo de los progressos y famosos hechos de la nacion Catalana" de Narcis Feliu de la Penya i Farell de l'any 1709. ("..que dize: Otger nombrado Galantes, y en vulgar Catalon, en el Reyno de Cataluña..")

Font primària documental extreta de AGS, VI, leg 104-8. Nàpols, 15 abril 1608.

Defensiones del doctor Gaspar e Morales: "Noi il dottore Geronimo de Armengol de Cervera, del Regno di Catalogna, il dottore Geronimo Politi Di Catanzaro, et Gregorio Colines de Peñaranda nel Regno di Castiglia la Vieja.."

Finalment, per acabar aquesta petita mostra que havent passat per la censura, amb publicacions dedicades o dirigides al Rei, en totes elles hi trobem l'esment que confirma Catalunya com a regne.

Així també i per acabar, a l'obra titulada "Libro de la Cosmographia de Pedro Apiano" de l'any 1568 diu el següent:

"La provincia antiguamente llamada Tarraconense, se parte agora en muchos Reynos como Leon, Castilla, Valencia, Aragon, Cataluña, Navarra y Galicia" i en la part en que parla de Catalunya especifica les diferents ciutats en importància i ho fa d'aquesta manera:

"El Reyno de Cataluña: Tortosa, Tarragona, Girona, Barcelona, Lerida, Colibre"



| | | |
|----------------------------------|---|-------------|
| ¶ El Reyno de Valençia | Perpignan, Ruscino | 18.30 42.40 |
| Valençia, Valentia | Monpellier, Mons pessulanus | 20.46 45. 5 |
| Monuicdro, Saguntum, o Moruetrum | Aguas muertas, que antiguamente se dixeron, Fosse mariane | 22.45 42.40 |
| Castello, Castiglio | Aqui se hizieron las pazes entre el Emperador nuestro Señor Carlo quinto, y el Rey de Francia Frãçisco enel mes de Julio año. 1538. la qual duro poco tiempo aunque todo el mundo pensaua seria perpetua. | |
| Origuela, Orcelis | ¶ Las ciudades de Delfinato | |
| Xatua, Setabis | Vienna, señalada por las reliquias del Bienauenturado San Anthon. | 21.25 44.48 |
| Alicante, Alone | San Mauricio | 23. 0 44.40 |
| Denia, Dianium | Auifion, Auions, filla de muchos | |
| ¶ El Reyno de Portugal. | | |
| Lisbona, Olyssippo | | |

Regne de Catalunya per tant sí, tal com afirmava el molt erudit i il·lustrat Ferran Colom, fill del descobridor d'Amèrica i el major bibliòfil d'Europa al segle XVI.

"Volenti nihil impossibile"

(Voler és poder)